



В.Г. Юфименко

ЖИВІЄМ И УЧИМСЯ В УКРАЇНІ



МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ УКРАИНЫ
ВГУЗ Украины «УКРАИНСКАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ
АКАДЕМИЯ»

КАФЕДРА УКРАИНОВЕДЕНИЯ И ГУМАНИТАРНОЙ ПОДГОТОВКИ



В.Г. Юфименко

Живём и учимся в УКРАИНЕ

**Пособие по русскому языку
для иностранных студентов**



**ПОЛТАВА
2014**

УДК 376 . 68 (477)
ББК 81.2Рус-96я73
Ю 93

Рекомендовано Центральной методической комиссией ВГУЗ Украины
«УМСА» (протокол № 7 от 20 марта 2014 г.)

Автор:

В.Г. Юфименко - преподаватель кафедры украиноведения и гуманитарной подготовки ВГУЗ Украины «УМСА».

Рецензенты:

Н.Д. Черкес - кандидат филологических наук, доцент кафедры украиноведения Львовского национального медицинского университета имени Д.Галицкого;

Ю.П. Ющенко – кандидат философских наук, доцент кафедры философии и общественных наук ВГУЗ Украины «УМСА».

Ю93 Живём и учимся в Украине: пособие по русскому языку для иностранных студентов / Авт. Юфименко В.Г. – Полтава: ВГУЗ Украины «УМСА», 2014. – 54 с.

В пособии представлены адаптированные тексты из некоторых правовых документов Украины и нормативных документов ВГУЗ Украины «УМСА». Предложенные тексты снабжены соответствующим методическим аппаратом: лексическим комментарием, предтекстовыми и послетекстовыми заданиями.

Пособие по русскому языку для иностранных студентов «Живём и учимся в Украине» предназначено для иностранных граждан (студентов первого курса и слушателей подготовительного отделения) с целью ознакомления их с правилами пребывания иностранцев в Украине.

УДК 376 . 68 (477)
ББК 81.2Рус-96я73

© ВДНЗ Украины «УМСА», 2014

Введение

Учебное пособие «Живём и учимся в Украине» предназначено для иностранных граждан (студентов первого курса) с целью ознакомления их с правилами пребывания и обучения в Украине.

В материал включены специально адаптированные тексты из законодательных и нормативно-правовых документов как государственных, так и академических. Представленные тексты снабжены соответствующим методическим аппаратом: лексическим комментарием, предтекстовыми и послетекстовыми заданиями.

Задания способствуют не только познавательной и воспитательной целям, но и позволяют повторить ранее изученный грамматический материал по русскому языку. Они рассчитаны на работу под руководством преподавателя, так как требуют особого лексического комментария.

Учебное пособие разработано на материале правовых документов.

ТЕМА 1. ИНОСТРАНЦЫ В УКРАИНЕ

ЛЕКСИЧЕСКИЙ КОММЕНТАРИЙ

- **Уникальный** – неповторимый, единственный в своём роде. *Уникальный памятник, уникальность.*
- **Обычай** – общепринятый порядок, правила поведения. *Старый обычай. Это у нас в обычае (так принято, заведено).*
- **Традиция** – то, что перешло от одного поколения к другому (например, идеи, взгляды, вкусы, образ действия). *Воинские традиции, студенческие традиции. Традиция встречи Нового года.*
- **Традиционный** – сохранившийся от старины. *Традиционный обряд.*
- **Комфорт** – бытовые удобства. *Устроиться с полным комфортом.*
- **Комфортный** – удобный.
- **Комфортабельный** – удобный, с комфортом. *Комфортабельная гостиница.*
- **Соблюдать** – строго придерживаться чего-нибудь. *Оберегать что-нибудь. Соблюдать чистоту. Соблюдать дисциплину.*
- **Норма** – признанный, обязательный порядок. *Нормы поведения. Нормы языка.*
- **Мудрый** – обладающий большим умом, основанный на больших знаниях, опыте. *Мудрый старец. Мудрое решение. Мудро поступать.*
- **Мудрость** – глубокий ум, который опирается на жизненный опыт. *Народная мудрость. Зуб мудрости – третий коренной зуб, который появляется после 20 лет.*
- **Монастырь** – религиозная община монахов или монахинь. *Мужской монастырь. Женский монастырь. В чужой монастырь со своим уставом не ходят – нужно соблюдать правила того дома, куда ты пришел.*
- **Устав** – сумма (свод) правил, установленный организацией; порядок деятельности чего-нибудь. *Устав академии. Воинский устав.*
- **Вуз** – высшее учебное заведение (институт, университет, академия). *ВГУЗ Украины «УМСА» – медицинский вуз Украины.*

- **Регистрировать** – записывать, отмечать с целью учёта. *Регистрировать приезжающих иностранных граждан. Регистрировать брак.*
- **Договор** – соглашение о взаимных обязательствах. *Договор о дружбе. Мирный договор. Заключить договор. Договор о предоставлении образовательных услуг.*
- **Пребывать** – находиться где-нибудь или в каком-нибудь состоянии. *Пребывать в столице. Пребывать в унынии.*
- **Закон** – постановление государственной власти. *Соблюдать законы – обязательное правило. Законы нравственности.*
- **Контроль** – проверка, наблюдение с целью проверки. *Контроль за регистрацией.*
- **Аннулировать** – отменить, объявить недействительным. *Аннулировать регистрацию.*
- **Положение** – распорядок, свод правил, законов. *Положение о вузе.*
- **Перечень** – перечисление кого-нибудь, чего-нибудь по порядку, а также список с таким перечислением. *Перечень правил. Перечень книг.*
- **Кандидат** – лицо, которое предполагается к приёму куда-нибудь; младшая ученая степень. *Кандидат в студенты. Кандидат медицинских наук.*
- **Свидетельство** – документ, удостоверяющий что-нибудь. *Свидетельство о рождении. Выдать кому-нибудь свидетельство.*
- **Балл** – единица оценки, цифровая отметка успехов (в школе, в спорте). *Получить высший балл.*
- **Заключение** – утверждение, которое является выводом из чего-нибудь. *Заключение врача.*
- **Климат** – метеорологические условия, которые свойственны данной местности. *Теплый климат.*
- **Копия** – точное воспроизведение, повторение чего-нибудь. *Снять копию с документа.*
- **Копировать** – снимать копию с чего-нибудь. *Копировать картину.*
- **Обследование** – обследование больного.

– **Обследовать** – произвести осмотр, проверку чего-нибудь. Обследовать чью-нибудь деятельность.

– **Несоответствие** – несогласованность, неравенство в каком-либо отношении.
Несоответствие истине.

– **Страховать** – обеспечивать от возможного ущерба путём периодических взносов специальному учреждению, которое выплачивает денежное возмещение в случае такого ущерба. *Страхование жизни (имущества).*

– **Учреждение** – организация, ведающая какой-нибудь отраслью работы.
Государственное учреждение.

Задания

1. С помощью синонимов определите значение следующих слов, необходимых для понимания нового текста:

уникальный, комфортный, соблюдать, обязан, документ, предъявлять, регламентировать, зарегистрировать.

Составьте словосочетания с данными словами.

2. Подберите к данным глаголам видовую пару. Определите управление.

Составьте словосочетания с данными глаголами.

Познакомиться, получить, соблюдать, соответствовать, пребывать. Заняться.
Относиться.

3. Подберите к следующим словам

а) слова, близкие по значению:

туристы, цель, уникальный, комфортный, соблюдать, обязан, пребывание, устав, предъявлять, сокращаться.

б) к данным словам антонимы:

приезжать, центр, чужой, свободно, разрешение, сокращаться, безопасный, выданный, свой.

4. Подберите однокоренные слова и составьте с ними словосочетания:

приезжать, проживание, гражданин, лицо, родина, власть, свободно, закон.

5. От следующих существительных образуйте прилагательные:

культура, традиция, документ, территория, власть, традиция, закон, место, безопасность.

Составьте с образованными словами словосочетания.

6. Образуйте от данных прилагательных краткую форму и наречия:

уникальный, комфортный, уважительный, культурный, безопасный, замечательный, уникальный.

С полными и краткими прилагательными и наречиями составьте два предложения.

7. Объясните, как вы понимаете пословицу «*В чужой монастырь со своим уставом не ходят*».

8. Раскройте скобки, слова, данные в скобках, употребите в нужной грамматической форме:

- познакомиться (наша страна, культура, обычаи);
- соблюдать (норма и правила);
- предъявлять (представители власти);
- передвигаться (территория страны);
- приехали (разные страны);
- зарегистрироваться (место жительства);
- необходимо (безопасность);
- относиться (наши традиции, обычаи).

9. Прочитайте текст. Дайте тексту название.

Каждый год в нашу страну приезжает много иностранных граждан. Одни приезжают как туристы. Их цель – познакомиться с нашей страной, её замечательной, уникальной природой. Другие – познакомиться с культурой украинцев, обычаями и традициями людей, живущих в центре Европы. Третьи приезжают в нашу страну, чтобы заняться бизнесом. Очень многие приезжают, чтобы получить образование, специальное или высшее.

Для того чтобы жизнь иностранцев была комфортной и безопасной, чтобы время, проведённое в нашей стране, осталось в их памяти чудесным, незабываемым, были разработаны нормы и правила пребывания иностранцев в Украине. Эти нормы и правила проживания в нашей стране должны неукоснительно соблюдаться. Народная мудрость гласит, что «в чужой монастырь со своим уставом не ходят». Каждая страна, каждый народ имеют свои обычаи и традиции как светские, так и религиозные. И часто обычаи граждан разных стран имеют отличия. И если иностранец приезжает в нашу страну, то он обязан уважительно относиться к нашим традициям и обычаям, правилам и законам.

А что же для этого нужно?

Все иностранные граждане должны иметь документ, разрешающий им находиться в нашей стране. Этот документ всегда должен быть у иностранца при себе, и по первому требованию он обязан предъявлять его представителям власти (милиционерам и т.д.).

Иностранцы могут свободно передвигаться по территории нашей страны, посещать её прекрасные города и памятники истории и архитектуры, многие из которых вошли в мировую сокровищницу.

С 1992 года в нашей академии обучаются иностранные граждане. Сначала их было очень мало (всего 25 человек). Это были студенты из Сирии, Иордании, Мали, Палестины, Нигерии. И уже тогда для их комфортного пребывания в стране были определены правила проживания и обучения иностранных граждан.

Во ВГУЗ Украины «Украинская медицинская стоматологическая академия», сейчас учится около 1000 иностранных граждан с 56 стран мира. Это слушатели подготовительного отделения, студенты, стажеры, аспиранты. Они приехали из разных стран Европы, Азии, Америки, Африки, Австралии и из стран ближнего зарубежья, где существуют свои национальные и религиозные обычаи и традиции. Приехав в Украину для обучения в вузах страны, все иностранные студенты должны соблюдать законы нашей страны, правила и нормы, установленные в учебных заведениях.

Права и обязанности иностранных студентов академии закреплены в постановлении «Об обучении в Украине иностранных граждан» и в других документах.

По существующим в Украине Правилам все иностранные учащиеся должны жить только там, где они зарегистрированы. Если иностранец меняет место жительства, то он обязан в течение пяти суток зарегистрироваться по новому месту жительства. Это необходимо для безопасности наших студентов и, если возникнет необходимость, для быстрой связи с ним.

Если иностранный гражданин нарушает правила проживания в нашей стране, то разрешение на временное проживание может быть аннулировано и срок действия ранее выданной ему визы сокращается по решению органа внутренних дел.

10. Найдите в тексте ответы на следующие вопросы:

1. С какой целью приезжают иностранные граждане в нашу страну?
2. Для чего иностранцы должны четко соблюдать правила и нормы проживания в нашей стране?
3. Что должен обязательно иметь иностранец в чужой стране, чтобы у него не было проблем с проживанием?
4. С какого года во ВГУЗ Украины «УМСА» учатся иностранные студенты?
5. Откуда приезжают к нам для обучения иностранцы?
6. Где должны проживать иностранные студенты и слушатели?

7. Что происходит, если иностранец нарушает правила проживания?

8. Как отнеслись бы в ваших странах к иностранцам, которые бы нарушили правила, законы и традиции вашей страны.

11. Составьте назывной план текста.

12. Расскажите, что вы знали о нашей стране, до того как приехали сюда.

ТЕМА 2. МЫ СТУДЕНТЫ

Задания

1. При помощи суффиксов *-ение-* образуйте от следующих глаголов существительные со значением процесса (результата):

ознакомиться, образовать, соблюдать, проживать, определять, обучать, осуществлять, заключать, заявлять, подтверждать, проходить, обследовать, принять, обеспечивать, получать.

2. С образованными в 1 задании существительными составьте номинативные словосочетания (И.п. + Р.п.).

3. Скажите, от каких глаголов и с помощью каких элементов образованы следующие слова:

проживание, обучение, разработано, приём, получение, необходим, приём, указание, полученный, данный, отсутствие, выданный, обследование, договор, заявление, свидетельство, учеба, соответствие, страхование.

4. Образуйте от данных глаголов причастия настоящего и прошедшего времени:

осуществлять, разработать, обучать, получать, соответствовать, заявлять, подтверждать, выдать, прибывать, принять, обеспечить.

5. Подберите синонимы к данным словам и словосочетаниям:

необходим, медицинское заключение, данное учреждение, сертификат, копия свидетельства, за пределами Украины, покинуть территорию.

6. Слова из скобок используйте в нужной грамматической форме:

положение (обучение); приём (граждане); должно соответствовать (среднее и специальное образование); заявление (приём на обучение); заключение

(состояние здоровья); сертификат (отсутствие ВИЧ-инфекции); прибывать (учёба); несоответствие (медицинское заключение).

7. Передайте значение следующих словосочетаний другими словами:

комфортное проживание; определяется порядок обучения; необходимы документы; экзаменационные баллы; медицинское заключение; имеются несоответствия.

Мы студенты-медики

Для комфортного проживания и обучения иностранных граждан в нашей стране разработано Положение об обучении в Украине иностранных граждан. В этом Положении определяется порядок обучения иностранцев, правила их передвижения по стране.

В вузы нашей страны принимаются иностранные граждане независимо от расовой и национальной принадлежности, пола, языка и отношения к религии.

Прием иностранных граждан осуществляется на основе договоров, которые заключаются между вузом и иностранными гражданами или их представителями.

По этому положению для получения высшего образования иностранные граждане обязаны иметь образование, которое бы соответствовало среднему или среднему специальному образованию Украины.

Какие же необходимы документы для тех, кто хочет получить образование в нашей стране? Вот их перечень:

- заявление о приёме на обучение с указанием специальности;
- свидетельство (сертификат) об образовании с указанием предметов и полученных по ним на экзаменах оценок (баллов);
- медицинское заключение о состоянии здоровья, которое подтверждает возможность обучения в климатических условиях Украины и в данном учреждении образования;

- сертификат об отсутствии ВИЧ-инфекции, выданный органом здравоохранения страны, из которой прибыл гражданин на учебу;
- копия свидетельства о рождении;
- 6 фотографий размером 4х6 см.

Иностранные граждане, которые прибывают на учебу обязательно проходят медицинское обследование и в нашей стране. Если имеются несоответствия медицинского заключения, которое получено за пределами Украины, с результатами обследования в нашей стране, то кандидат на учебу обязан покинуть территорию Украины.

Иностранцы, которые приняты на обучение в Украине, подлежат обязательному медицинскому страхованию. Медицинское страхование обеспечивает получение медицинской помощи во всех государственных медицинских учреждениях Украины.

8. Ответьте на вопросы, используя материал текста:

- 1) Для чего было разработано Положение об обучении в Украине?
- 2) Что определяется в данном Положении?
- 3) На основе чего осуществляется приём иностранных граждан в вузы Украины?
- 4) Чему должно соответствовать образование иностранных граждан, поступающих в вузы Украины?
- 5) Какие необходимы документы для поступления в ВГУЗ Украины «УМСА»?
- 6) Что должно быть отражено в документах?
- 7) Чему должно соответствовать медицинское заключение?
- 8) Что должны пройти иностранные граждане сразу после прибытия в нашу страну?
- 9) При каком условии иностранный гражданин должен покинуть Украину?
- 10) Что обеспечивает медицинское страхование?

9. Скажите, какое положение текста вы считаете наиболее важным.

10. Опишите, как осуществляется набор студентов в вузы вашей страны, что для этого нужно?

ТЕМА 3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Задания

1. Подберите прилагательные к существительным:

план и программа, завершение, курсы, предметы, окончание, специальность, обучение, тестирование, знания.

2. Образуйте причастия от данных глаголов. Составьте с ними словосочетания:

владеть, зачислять, получить, выбрать, допускать, иметь, проходить.

3. К следующим словам подберите антонимы:

зачислить, окончить, иной, внутренний, разрешать, важный, завершать, после, объединять, выезд.

С подобранными словами образовать предложения.

4. Составьте предложения со следующими словосочетаниями:

успешное завершение, предметы по специальности, выбранная специальность, повторное обучение, прохождение тестирования, обязательное исполнение, учебные планы и программы, язык обучения, профилирующие предметы, государственный стандарт, внутренний распорядок, разрешение вуза.

5. Спишите предложения. Определения, стоящие в скобках, согласуйте с определяемыми словами.

1) Обучение (иностранцы) граждан проводится по (учебные) планам и программам.

2) При (успешный) завершении курса обучения (иностранцы) зачисляются на обучение по (выбранный) специальности.

3) Зачисление возможно только после прохождения (профилирующие) предметам.

- 4) Обучение проводится (украинский государственный) стандартам.
- 5) Обучающиеся обязаны соблюдать правила (внутренний) распорядка.

Права и обязанности иностранных студентов

Каждое государство имеет свои законы, соблюдение которых обязательно для всех проживающих в нем. Любой вуз – это маленькое государство. В нем также действуют единые для всех вузов правила, а также правила, разработанные конкретно каждым вузом.

Каждое учебное заведение имеет свой Устав, в котором выработаны общие положения о данном вузе: его статус, учредитель, дана краткая история создания данного высшего учебного заведения. В Уставе также определены задачи и функции данного учебного заведения, права, виды деятельности. В нём указаны права и обязанности студентов стоматологического и медицинского факультетов, слушателей подготовительного отделения, аспирантов, также профессорско-преподавательского состава и т. д. В данном Уставе отражено содержание обучения, которое определяется учебными планами и программами.

Планы и программы для всех факультетов и курсов утверждены Министерством образования и Министерством здравоохранения Украины.

Студенты, не аттестованные по дисциплинам учебного плана, подлежат отчислению из академии.

Перевод и восстановление студентов осуществляется согласно Инструкции о порядке перевода, восстановления и отчисления студентов высших учебных заведений, утвержденной Министерством образования Украины.

При успешном завершении курса обучения иностранным гражданам выдаются дипломы (сертификаты) установленных образцов.

Иностранные граждане, которые не владеют языком, зачисляются на подготовительные курсы, где изучают язык обучения и предметы по специальности, которую они намерены получить. После успешного окончания

курсов иностранцы зачисляются на обучение по выбранной специальности. Те же иностранные учащиеся, которые не овладели на подготовительных курсах знаниями, необходимыми для обучения по выбранной специальности, подлежат отчислению или же их оставляют на повторное обучение.

Зачисление на полный курс обучения иностранных граждан, не имеющих свидетельства об окончании подготовительного курса, возможно только после прохождения тестирования по профилирующим предметам.

Поступив на обучение во ВГУЗ Украины «Украинская медицинская стоматологическая академия», иностранные граждане имеют те же права и обязанности, которыми обладают и украинские студенты в соответствии с Уставом академии и законодательством Украины.

Они имеют право на:

- обучение по украинским государственным стандартам;
- перевод на обучение по другой специальности или на иную форму получения образования;
- бесплатное пользование услугами библиотеки, учебными пособиями и дидактическими материалами кафедр;
- бесплатное пользование спортивно-оздоровительными и культурными комплексами;
- участие в органах самоуправления вуза и общежития;
- создание землячеств.

Иностранные студенты, обучающиеся в нашей стране, обязаны:

- соблюдать Конституцию Украины, законы Украины и правила внутреннего распорядка вуза, в котором они обучаются, и общежития; в котором они проживают.
- выполнять распоряжения администрации вуза и факультета;
- посещать учебные занятия, выполнять все виды учебной работы, которые предусмотрены учебным планом и программами. При пропуске занятий без уважительной причины иностранные студенты так же, как и украинские, должны отрабатывать пропущенные занятия (отработки платные);

- своевременно сдавать экзамены и зачеты;
- при выезде за пределы Украины получать разрешение вуза с оформлением нужных документов;
- своевременно и в полном объеме вносить на счет вуза финансовые средства, предусмотренные договором.

Иностранные граждане, которые не выполняют обязательства, указанные в договоре, отчисляются из вуза и в течение месяца должны выехать за пределы нашей страны.

6. Ответьте на вопросы.

- 1) По каким документам проводится обучение во ВГУЗ Украины «УМСА»?
- 2) Являются ли эти планы обязательными?
- 3) Если иностранные граждане не владеют русским языком, могут ли они стать студентами?
- 4) Что необходимо закончить, чтобы стать студентом ВГУЗ Украины «УМСА»? Когда могут отчислить студента?
- 5) При каком условии иностранец, не закончивший ПО может стать студентом?

7. Спишите предложения, заменяя причастные обороты определительными придаточными предложениями.

- 1) Обучение иностранных граждан проводится по учебным планам и программам, утверждённым вузами.
- 2) Иностранные граждане, не владеющие русским языком, зачисляются на подготовительные курсы.
- 3) Зачисление на полный курс обучения иностранцев, не имеющих свидетельства об окончании ПО, возможно только после прохождения тестирования.
- 4) Иностранцы, обучающиеся в Украине, обязаны соблюдать законы страны и правила внутреннего распорядка вуза.

5) Иностранцы студенты, не выполняющие указанных норм, отчисляются из вуза и должны выехать из страны.

8. Скажите, какие положения прочитанного текста вы считаете наиболее важными.

9. Напишите сочинение на тему соблюдения прав и обязанностей студентов в вашей стране.

ТЕМА 4. ФАКУЛЬТЕТ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Задания

1. Подберите видовые пары к глаголам и составьте с подобранными глаголами словосочетания:

организовать, подготовить, поступать, овладеть, руководить, осуществить, создать, регулировать, утвердить, определить, обеспечить, закрепить.

2. Образуйте от глаголов, данных в задании 1, существительные. С тремя существительными составьте предложения.

3. Объясните, как вы понимаете выражения:

- являются этническими украинцами;
- является структурным подразделением;
- осуществляет подготовку с отрывом от производства;
- деятельность факультета регулируется действующим законодательством;
- определяется возможностями материально-технической базы академии.

4. К данным существительным подберите подходящие по смыслу дополнения и определения, выраженные существительными в родительном падеже:

Кафедра, работа, координация, организация, подготовка, специалист, овладение, средство, деятельность, приказ, постановление, правило, руководство, возможность, образование, декан, структура, разработка, условие.

5. Прочитайте текст и ответьте на вопросы:

1. С какой целью организован факультет иностранных учащихся?
2. Что такое подготовительное отделение и зачем оно нужно?
3. Кто является руководителем факультета?
4. Кто назначает декана факультета иностранных учащихся?

5. Какие функции выполняет декан?

Факультет подготовки иностранных студентов

Украина как член ООН и ЮНЕСКО активно сотрудничает в выполнении международных программ в сфере высшего образования. Помогает иностранным государствам в подготовке их национальных медицинских кадров и ВГУЗ Украины «Украинская медицинская стоматологическая академия» в том числе. С целью повышения качества медицинской подготовки специалистов из числа иностранных граждан в академии в 1992 г. был создан факультет по работе с иностранными студентами. Сейчас в академии учатся 874 иностранца из 42 стран мира (Палестины, Ирака, Ирана, Сирии, Марокко, Алжира, Иордании, Пакистана, Ливии, России, Туркменистана и др.). Им гарантированы все права и свободы, предусмотренные действующим законодательством Украины.

Обучение иностранных граждан проводится согласно учебным планам и программам Министерства образования и науки и МЗ Украины. Иностранные студенты на равных правах со студентами - гражданами Украины пользуются учебными аудиториями, читальными залами и библиотекой, спортивными сооружениями, им также выделены помещения для проведения культурных, религиозных мероприятий и сборов землячеств. Учебный процесс обеспечивают преподаватели, имеющие специальную подготовку и большой опыт работы с иностранными гражданами на начальных этапах их обучения. После окончания академии иностранные студенты получают дипломы международного образца.

В 1997г. в составе деканата было создано подготовительное отделение для иностранных граждан. Слушатели подготовительного отделения изучают русский язык, научный стиль речи, математику, физику, химию, биологию, информатику, страноведение. В целом работа подготовительного отделения направлена на адаптацию иностранных граждан к жизни и учебе в Украине и знакомство с культурой и традициями украинского народа. Растущую

тенденцию приобретает дальнейшее последипломное обучение выпускников академии в клинической ординатуре и аспирантуре. Сейчас на разных кафедрах в клинической ординатуре повышают квалификацию 32 иностранца - выпускники стоматологического и медицинского факультетов. Все больше иностранцев, которые закончили клиническую ординатуру, выражают желание продолжить обучение в аспирантуре.

Обучение иностранных граждан в академии осуществляется на платной основе.

С 2003 г. по специальностям «Стоматология» и «Лечебное дело» проводится подготовка студентов на английском языке.

Количество иностранных слушателей и студентов на факультете определяется возможностями вуза: его материально-технической базой и профессорско-преподавательским составом.

Работа факультета регламентируется администрацией академии, а также Министерством здравоохранения и Министерством образования Украины. За факультетом закреплены кафедры, преподающие социально-гуманитарные, общепрофессиональные и специальные дисциплины.

Руководит работой факультета декан, который издает распоряжения и указания, обязательные для исполнения как преподавателями, так и студентами факультета. Декан назначается на должность ректором вуза.

6. Замените предложения с причастным оборотом сложноподчиненными предложениями с придаточными определительными.

1. За факультетом закреплены кафедры, преподающие социально-гуманитарные, общепрофессиональные и специальные дисциплины.
2. Декан издает распоряжения и указания, обязательные для исполнения как преподавателями, так и студентами факультета.
4. Студенты, регулярно пропускающие занятия, должны их отработать, предварительно оплатив пропуски.

7. Спишите предложения, вставляя вместо точек составленные самостоятельно определительные придаточные предложения.

1. Факультет осуществляет подготовку студентов ...
2. За факультетом ... закреплены кафедры.
3. Декан ... назначается на должность ректором ВГУЗ Украины «УМСА».
4. Студенты ... должны обращаться к декану за разрешением пересдачи несданного зачета.

ТЕМА 5. ВСТУПАЯ В САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ ЖИЗНЬ

Лексика

Традиция, -ии

правило, -а

исключение, -ия

обязанность, -и (ж.р)

запрещение, -ия

благополучие

ответственность (ж.р.)

поддержка (чувствовать поддержку)

право, -а́

общество, -а

совесть (ж.р.)

мысль, -и (ж.р.)

настроение

поступок, поступки

сознание (общественное сознание)

гуманность (ж.р.)

поведение (правила поведения)

взаимоотношение, -ия

учреждение, -ия

организация, -ии

положение – свод правил, законов

самоуправление

жилец, жильцы

староста, -ы

совет (студенческий совет)

администрация

распорядок, -и

ордер, -а
коммунальные услуги
собственность (ж.р.)
гражданин, граждане
личность, -и (ж.р.)
госпошлина
приказ, -ы
благополучный (благополучная жизнь)
надёжный (надёжная опора)
общепринятый (общепринятое правило)
посторонний (человек)
самовольный (самовольное переселение)
бережный (бережное отношение)
нетрезвый (нетрезвое состояние)
состоявшийся (состоявшаяся личность)
соблюдать обязанности, правила
(по)надеяться на себя
оценивать – оценить поступок
поощрять – поощрить студентов
порицать
(по)считаться с другими людьми
придётся анализировать
сопоставлять – сопоставить мысли, чувства
соизмерять – соизмерить поступки
вступать – вступить в самостоятельную жизнь
представлять – представить себе
проводить – провести собрание
реализовывать – реализовать в жизнь планы, решения
регулировать порядок
прибывать – прибыть на учёбу в академию

предоставлять – предоставить место в общежитии
указывать – указать номер
заключать – заключить договор с жильцами
вносить – внести плату за проживание и коммунальные услуги
переселяться – переселиться из комнаты в комнату
оформлять – оформить приказ
вселяться – вселиться в общежитие
выселяться – выселиться из общежития
(за)регистрироваться в отделе по гражданству и миграции
допускать – допустить в общежитие
удостоверять – удостоверить личность
нарушать – нарушить правило
предъявлять – предъявить документы
позволять – позволить думать
обезопасить жизнь
категорически запрещается

Задания

1. Прочитайте вслух словосочетания, обращая внимание на произношение и ударение.

Понимание общепринятых правил, правила внутреннего распорядка, общественное сознание, международная жизнь, студенческое самоуправление, прибывшие на учёбу, иностранные учащиеся, администрация академии, срок предоставления места в общежитии, плата за пользование жилым помещением, коммунальные услуги, оформление приказом ректора, паспортно-справочное бюро студенческого городка, отдел по гражданству и миграциям, собственность общежития, соблюдение дисциплины, правила внутреннего распорядка, отсутствующие в общежитии жильцы, удостоверяющие личность документы, выселенные из общежития лица.

2. От данных прилагательных образуйте краткие формы.

Обязанный, воспитанный, должный, возможный, разработанный.

3. Образуйте сравнительные степени прилагательных.

Лёгкий, интересный, благополучный, счастливый, лучший, богатый, высокий, поздний, редкий.

4. Назовите глаголы, от которых образованы следующие существительные.

Общение, поступок, состояние, настроение, сознание, понимание, поведение, отношение, обучение, вселение, пользование, предоставление, плата, исключение, переселение, решение, оформление, соблюдение, управление, собрание, нарушение, проживание, посещение.

5. Скажите, от каких глаголов образованы данные причастия.

Окружающий, учащийся, проживающий, прибывший, вселённый, удостоверяющий, выселенный, отсутствующий, пригласивший, состоявшийся, приехавший.

6. Объясните значение данных слов на основе словообразовательного анализа.

Благополучный, самостоятельный, общепринятый, самостоятельный, международный, паспортно-справочный, самовольный, взаимоотношение, самоуправление.

7. Составьте словосочетания по образцу.

а) Образец: мир (чего?) – природа

мир – природы

Общество – люди; правила – жизнь, проживание; состояния – другие люди; понимание – общепринятые правила поведения; жизнь – страна, город; правила

– внутренний распорядок; общежития – наша академия; обязанность – каждый жилец общежития; номер – общежитие, комната; право – пользование; пользование – жилое помещение; число – следующий месяц; решение – деканат, студенческий совет; администрация – общежитие, академия; приказ – ректор академия; паспортно-справочное бюро – студенческий городок; обязанность – каждый жилец; собрание – жильцы; соблюдение – дисциплина; старосты – этажи, секции, комнаты; учащийся – академия; время – уход; часть – обязанности, запрещение; жизнь – сотни учащихся.

б) Образец: *общение (с кем?) – природа и люди*

общение с природой и людьми

Жизнь (где?) – общежитие; учащиеся (откуда?) – разные страны мира; положение (о чём?) – общежитие; порядок (где?) – студенческие общежития; студенческое самоуправление (чем?) – общежитие; ордер (для чего?) – вселения, (куда?) – общежитие; основание (для чего?) – выдача пропуска; пропуск (на что?) – право пользования (чем?) – общежитием; плата (за что?) – пользование (чем?) – жилое помещение; отдел (по чему?) – гражданство и миграции; отношение (к чему?) – собственность общежития; посетители (к кому?) – жильцы.

8. Составьте словосочетания.

Смотреть (на кого?) – старшие;

слушать (кого?) – они, старшие;

жить (где?) – мир, общество;

соблюдать (что?) – правила, они;

хотеть (чего? кому?) – добро, близкие дорогие люди;

учиться (где?) – школа;

жить (рядом с кем?) – родители;

чувствовать (что?) – надёжная опора, поддержка, помощь;

уезжать (откуда?) – родной дом;

вступать (куда?) – самостоятельная жизнь;

надеяться (на кого?) – себя
научили (где?) – семья, общество;
слушать (кого?) – другие люди;
считаться (с кем?) – другие люди;
задумываться (о чём?) – то, что делать;
сопоставлять, соизмерять (что?; с чем?) – мысли, чувства; состояние других людей;
существовать (где?) – международная жизнь, учреждения, организации, семьи;
определять (что?) – студенческое самоуправление;
выбирать (кого?) – старосты, студенческий совет;
контролировать, оценивать (что?) – его работа;
реализовать (что?) – планы, решения;
руководить (чем?) – работа;
представлять (что?; где?) – интересы, администрация академии;
заключать (что?; с кем?) – договор; жильцы;
переселяться (откуда? куда?) – одно общежитие, другое;
зарегистрироваться (где?) – отдел по гражданству и миграциям, журнал;
заплатить (что?) – госпошлина;
разрешать (кому?) – учащиеся;
сообщить (кому?) – свои посетители;
встретить (кого?; где?) – гость, вахта;
оставить (что?; у кого?) – свой пропуск; дежурный;
думать (о ком?) – он, воспитанный человек.

Запомните следующие словосочетания:

проходить (как?) в общении с природой и людьми;
действовать (как?) по правилам и законам общества;
реализовать (как?) в жизнь;
переселяться (где?) внутри общежития;
предоставлять (на какой срок?) на всё время обучения;

представить (кому?) себе.

9. Прочитайте текст. Приготовьте ответить на вопросы.

1. Какой документ, регулирующий порядок в общежитии, разработан и действует во ВГУЗ Украины «УМСА»?
2. Почему каждый студент академии должен знать и соблюдать правила, разработанные в Положении об общежитии?

Вступая в самостоятельную жизнь

Когда мы были ещё совсем маленькими и только начинали познавать окружающий мир, мы смотрели на старших, слушали их и учились жить в мире природы и в обществе людей. В каждой семье свои традиции, свои правила жизни, обязанности, и все соблюдали их. Все хотели добра близким, дорогим людям. Такой порядок помогал сделать жизнь легче, интереснее, благополучнее, счастливее. Были свои правила жизни, когда мы учились в школе. И как хорошо было жить рядом с родителями, чувствуя надёжную опору, поддержку, помощь! Но приходит время, когда человек уезжает из родного дома, вступает в самостоятельную жизнь. Теперь он должен хорошо знать, что имеет право делать и что обязан, и надеяться только на себя. И всё, чему его уже научили в семье и в обществе, поможет ему построить настоящее и будущее.

Каждый человек согласится, что его жизнь проходит в общении с природой и людьми. Везде: дома, на работе, в академии, в общежитии, на улице, в парке, в транспорте – человек задумывается: «правильно – неправильно, хорошо – плохо, прилично – неприлично, порядочно – непорядочно, красиво – некрасиво, полезно – вредно ...». И так бывает всегда; или другие оценивают, советуют, поощряют или порицают, или сам человек делает это и советуется со своей совестью. Но есть и такие люди, которые не хотят думать, слушать других или себя. Но может ли быть счастливым человек, если он живёт, как хочет, не задумывается о том, что делает и как? Наверное,

на короткое время может, а потом придётся анализировать, думать, оценивать, сопоставлять, соизмерять свои мысли, чувства, настроения, поступки с состоянием других людей.

Чем лучше воспитан человек, чем духовно богаче он, тем выше его общественное сознание, понимание общепринятых правил поведения, общения, взаимоотношений. Вступая в самостоятельную жизнь, такой человек хорошо знает, что действовать он будет по правилам и законам того общества, в котором он живёт.

Свои порядки и правила существуют в международной жизни, в жизни стран, городов, в учреждениях и организациях, в семьях. А представьте себе, как трудно организовать жизнь в общежитии, где проживают студенты из разных стран мира! Во ВГУЗ Украины «УМСА» разработано и действует Положение об общежитии «Украинской медицинской стоматологической академии». В Положении говорится о студенческом самоуправлении. Не реже одного раза в месяц проводится собрание жильцов общежития. Собрание жильцов выбирает старост этажей, секций и комнат, студенческий совет, контролирует и оценивает его работу. Студенческий совет, советуясь с администрацией академии, реализует в жизнь планы и решения собрания жильцов, руководит работой старост этажей, секций, комнат и представляет интересы жильцов в администрации академии.

В Положении содержатся Правила внутреннего распорядка в общежитиях «Украинской медицинской стоматологической академии». Эти правила помогают регулировать порядок в студенческих общежитиях нашей академии. Их выполнение является обязанностью каждого жильца общежития, поэтому их должен знать любой проживающий там украинский и иностранный студент.

В Правилах говорится, что иностранным учащимся, прибывшим на учёбу в медицинскую академию, предоставляется место в общежитии на всё время обучения в академии и выдаётся ордер, в котором указывается номер общежития и номер комнаты. Кроме ордера, для вселения в общежитие учащиеся должны иметь медицинскую справку. Ордер и медицинская справка

являются основанием для выдачи пропуска на право пользования общежитием. Администрация академии заключает со всеми жильцами договор, в котором указывается срок предоставления места в общежитии, плата за пользование жилым помещением и коммунальные услуги. Плата вносится не позднее пятнадцатого числа следующего месяца.

Как правило, в учебном году жильцам нельзя переселяться внутри общежития или из одного общежития в другое. Иногда переселение возможно во время зимних или летних каникул по решению деканата, студенческого совета и администрации общежития. Переселение оформляется приказом ректора академии. Категорически запрещается самовольное переселение.

Иностранные студенты, которым предоставлено место в общежитии, обязаны через паспортно-справочное бюро студенческого городка зарегистрироваться в отделе по гражданству и миграциям (ОГ и М) и заплатить госпошлину.

Обязанность каждого жильца, говорится в Правилах, – бережное отношение к собственности общежития, соблюдение дисциплины и правил внутреннего распорядка.

Учащиеся должны знать, что вход в общежитие студентов и слушателей ПО, проживающих в общежитиях академии, возможен с 6.00 до 24.00, и только по пропускам. Посторонние лица допускаются в общежитие ежедневно с 9.00 до 22.00. В период сессии вход в общежитие разрешается только учащимся академии.

В общежитие не допускаются:

- лица в нетрезвом состоянии;
- граждане без документов, удостоверяющих их личность;
- лица, ранее выселенные из общежития за нарушение правил проживания;
- посетители во время студенческих каникул;
- посетители к жильцам, отсутствующим в общежитии на момент посещения.

Студенты должны сообщить своим посетителям, что, войдя в общежитие, посетитель обязан предъявить документ, удостоверяющий

личность, и зарегистрироваться в журнале. Пригласивший обязан встретить гостя на вахте и оставить у дежурного свой пропуск. При выходе гостя из общежития в журнале отмечается время его ухода. Посетители общежития должны также соблюдать правила проживающих.

Поступив на учёбу во ВГУЗ Украины «УМСА» и получив место в общежитии, каждый студент обязан знать и соблюдать правила проживания. Это позволит думать о нем как о состоявшейся личности, как о хорошо воспитанном человеке, приехавшем в Украину из развитого цивилизованного общества, а также организовать и обезопасить жизнь сотен студентов из разных стран.

10. Составьте словосочетания из данных существительных и прилагательных.

Существительные: правило, услуга, распорядок, совет, мир, отношение, жизнь, сознание, опора, справка, переселение, лицо, человек, самоуправление.

Прилагательные: окружающий, самостоятельный, самовольный, надежный, общественный, общепринятый, внутренний, коммунальный, медицинский, студенческий, бережный, посторонний, воспитанный.

11. Прочитайте предложения. Задайте вопросы к выделенным словам.

1. В общежитии проживают *учащиеся* из разных стран мира.
2. Иностранные студенты, *учащиеся* в медакадемии, могут проживать в общежитии.
3. В период сессии вход в общежитие разрешается только *учащимся* академии.
4. *Прибывшим* на учёбу иностранным студентам предоставляется место в общежитии.
5. *Прибывшим* на учёбу в медакадемию предоставляется место в общежитии.
6. Студент, *проживающий* в общежитии, обязан соблюдать правила внутреннего распорядка.
7. Вход *проживающих* в общежитие академии возможен с 9.00 до 24.00.

8. Посетители общежития должны соблюдать правила *проживающих*.
9. Учащийся, *пригласивший* в общежитие гостя, должен сообщить ему, чтобы он имел документ, удостоверяющий личность.
10. *Пригласивший* обязан встретить гостя на вахте.

12. Замените выделенные слова и словосочетания близкими по значению.

Измените, где необходимо, конструкцию предложения.

1. Выполнение правил внутреннего распорядка в общежитиях является обязанностью каждого *жильца* общежития.
2. *Пригласивший* обязан встретить гостя.
3. *Иностранные учащиеся* могут приглашать гостей в общежития академии с 9.00 до 22.00.
4. *К отсутствующим* в общежитии не допускаются посетители.

13. Замените конструкцию *что это что* синонимичной.

1. Выполнение правил внутреннего распорядка в общежитиях – обязанность каждого проживающего там.
2. Обязанность каждого жильца – бережное отношение к собственности общежития, соблюдение дисциплины и правил внутреннего распорядка.
3. Ордер и медицинская справка – основание для выдачи пропуска на право пользования общежитием.

14. Замените причастные обороты синонимичными конструкциями.

1. Иностранные студенты, вселённые в общежитие, обязаны зарегистрироваться.
2. Посетитель обязан предъявить документ, удостоверяющий личность, и зарегистрироваться в журнале.
3. Соблюдение правил проживания в общежитии позволит думать о студенте как о хорошо воспитанном человеке, приехавшем Украину из развитого, цивилизованного общества.

15. Замените деепричастные обороты придаточными предложениями.

1. Хорошо было жить рядом с родителями, чувствуя надёжную опору, поддержку, помощь.
2. Вступая в самостоятельную жизнь, человек хорошо знает, что действовать он будет по правилам и законам того общества, в котором живёт.
3. Войдя в общежитие, посетитель обязан предъявить документ.
4. Поступив на учёбу во ВГУЗ Украины «УМСА», каждый проживающий в общежитии студент обязан знать и соблюдать правила проживания.

16. Скажите короче, заменив выделенные слова близкими по значению.

1. Такой порядок помогал сделать жизнь *легче, интереснее, благополучнее, счастливее*.
2. Но может ли быть счастливым человек, если он *живёт как хочет, не задумывается о том, что делает и как?*
3. На короткое время может, а потом придётся *анализировать, думать, оценивать, сопоставлять, соизмерять свои мысли, чувства, настроение, поступки с состояниями других людей*.
4. Чем лучше воспитан человек, чем духовно богаче он, *тем выше его общественное сознание, его понимание общепринятых правил поведения, общения, взаимоотношений*.
5. Вступая в самостоятельную жизнь, такой человек хорошо знает, что *действовать он будет по правилам и законам того общества, в котором он живёт*.

17. Составьте предложения из следующих слов.

1. Это, правило, помогать, регулировать, порядок, студенческий, общежитие, наш, академия.
2. Они, выполнение, являться, обязанность, каждый, жилец, общежитие.
3. Они, должен, знать, каждый, проживающий, общежитие, студент.

4. Прибывший, учёба, медицинский, академия, иностранный, студент, предоставляться, место, общежитие, всё, время, обучение, академия.
5. Ордер, и, медицинская, справка, являться, основание, выдача, пропуск, право, пользование, общежитие.
6. Администрация, академия, заключать, все, жильцы, договор.
7. Плата, вноситься, не позднее, пятнадцать, число, следующий, месяц.
8. Учебный, год, жильцы, нельзя, переселяться, внутри, общежитие, или, один, общежитии, другой.
9. Обязанность, каждый, жилец, бережный, отношение, собственность, общежитие, соблюдение, дисциплина, и, правило, внутренний, распорядок.

18. Ответьте на вопросы.

1. Чему учатся маленькие дети у старших?
2. Почему каждой семье необходим свой порядок жизни?
3. Что должен хорошо знать молодой человек, который вступает в самостоятельную жизнь?
4. О чём всегда должен задумываться человек? Почему?
5. Какой человек хорошо понимает других людей, необходимость соблюдения общепринятых правил поведения, имеет высокое общественное сознание?
6. Какой документ, организующий и регулирующий проживание в общежитиях, разработан и действует во ВГУЗ Украины «УМСА»?
7. Что содержится в Положении об общежитии?
8. Зачем нужны эти правила?
9. Почему эти правила должен знать каждый студент, проживающий в общежитии?
10. Какие документы необходимы для проживания в общежитии согласно Положению? Имеете ли вы их?
11. Что включает со всеми жильцами общежития администрация академии?
12. Когда вносится плата за пользование общежитием? Когда вносите плату вы?

13. Возможно ли переселение в общежитии?
14. Что является обязанностью каждого жильца? Согласны ли вы с этим утверждением?
15. Какой распорядок дня установлен в общежитии? Соблюдаете ли вы его?
16. Кто не допускается в общежитие?
17. Что должен сообщить своим посетителям каждый проживающий в общежитии? Делаете ли вы это?
18. Соблюдают ли все эти правила ваши друзья, соседи по общежитию?
19. Почему необходимо знать и соблюдать правила проживания в общежитии?

19. Найдите в первом абзаце текста предложение, содержащее главную мысль и запишите его.

20. Найдите во втором абзаце предложения содержащие главную мысль, сформулируйте их короче и запишите.

21. Передайте информацию третьего абзаца одним предложением, запишите его.

22. Определите общую главную мысль записанных предложений. Оформите назывное предложение, используя слово «ответственность».

23. Составьте план остальной части текста.

24. Расскажите текст по плану.

Тема 6. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ПРОЖИВАЮЩИХ В ОБЩЕЖИТИИ

Лексика

гарантия, -ии

мероприятие, -ия

замечание, -ия

благодарность, -и (ж.р.)

выговор, -ы

выписка, -и

монастырь, -и (м.р.)

устав, -ы

льгота, -ы

поведение

ночлег

назначение, -ия

безопасность (ж.р.)

собственность (ж.р.)

чистота

тотчас

бережно

патриотический долг

нравственный (долг)

осознанный (осознанная обязанность)

бытовой (бытовое назначение)

негодный (негодное оборудование)

пожарный (пожарная безопасность)

бесконфликтный (бесконфликтная среда)

материальный (ущерб)

посторонний (постороннее лицо)

опасный (предмет)

(по)требовать, требование администрации
(по)стараться исполнить свой долг
пользоваться жилой площадью
использовать помещение, оборудование, инвентарь по назначению
улучшать – улучшить; улучшение работы
повреждать – повредить; повреждение мебели, оборудования по вине жильцов;
заменять – заменить; замена мебели, оборудования
обслуживать – обслужить себя, обслуживание, самообслуживание
поддерживать чистоту
соответствовать, соответствие графику
возмещать – возместить ущерб; возмещение ущерба
усваивать – усвоить правила
нарушать – нарушить порядок
наклеивать – наклеить объявления, календари
проводить – провести постороннее лицо (посторонних лиц)
воспламеняться – воспламениться
предоставлять – предоставить, предоставление жилья повышенной
комфортности
применять – применить взыскание
лишать – лишить места, лишение места
отчислять – отчислить из академии
вознаграждать – вознаградить студента, вознаграждение

Задания

1. Читайте правильно слова и словосочетания.

Гарантия дальнейших профессионально-бытовых успехов; гарантия семейного благополучия; патриотический долг; воспитанность и образованность учащихся; безопасное проживание, жилая площадь; помещение; культурно-массовая работа; оздоровительная работа; жизнедеятельность; негодное оборудование; внутренний распорядок; пожарная безопасность;

электроприборы; самообслуживание, собственность общежития; соответствие; самовольно; посторонние лица; легковоспламеняющиеся, опасные вещества; благодарность; денежное вознаграждение; повышенная комфортность; дисциплинарные взыскания.

2. Объясните способ образования сложных слов. Запомните их сочетаемость.

Профессионально-трудовые успехи; жилищно-бытовые льготы, условия; культурно-массовая работа; спортивно-оздоровительная работа; культурно-бытовое назначение.

3. Определите значение слов на основе словообразовательного анализа.

Электроприбор, электронагревательный, электроэнергия, самоуправление, жизнедеятельность, самообслуживание, самовольно, своевременный, легковоспламеняющийся.

4. Прочитайте прилагательные. Назовите однокоренные существительные.

Материальный, денежный, семейный, ценный, сыновний, дочерний, патриотический, гражданский, профессиональный, трудовой, материнский, основной, бесконфликтный, дисциплинарный, родной, подобный, общественный, полезный, успешный, научный, жизненный, бытовой.

5. Образуйте от данных прилагательных существительные с суффиксом *-ость*.

Воспитанный, образованный, обязанный, жизнедеятельный, безопасный, нравственный, благодарный, потребный, ответственный.

6. Образуйте причастия прошедшего времени от следующих глаголов.

Повредить, нанести, стать, избирать, связать, повредить.

7. Образуйте существительные от глаголов.

Улучшать, требовать, подготовиться, управлять, участвовать, предлагать, оборудовать, пользоваться, обслуживать, платить, соответствовать, использовать, назначать, вести (себя), объявлять, разрешать, поощрять, вознаграждать, предоставлять, нарушать, взыскивать, замечать, лишать, отчислять, соблюдать, развивать.

8. Образуйте деепричастия от глаголов.

Поступить, проживать, исполнять.

Придумайте предложения с этими деепричастиями.

9. Составьте словосочетания, употребив в нужной форме слова, следующие после глаголов.

Являться (чем?) – основа, гарантия;

соблюдать (что?; где?) – обязанности, общежитие, академия;

сделать (что; каким?) – проживание, безопасный, возможный, приятный;

организовать (что?) – подготовка к занятиям;

пользоваться (чем?) – жилая площадь, помещения, оборудование, инвентарь;

избирать (во что?) – состав органов студенческого самоуправления;

участвовать (в чём?) – мероприятия по улучшению условий, обсуждение и решение вопросов;

требовать (чего?) – своевременная замена;

выполнять (что?) – правила;

экономить (что?) – вода, электроэнергия;

принимать участие (в чём?) – работы по самообслуживанию;

бережно относиться (к чему?) – собственность общежития;

поддерживать (что?) – чистота;

выполнять (что?) – требования администрации;

создавать (что?) – бесконфликтная среда;

вносить (что?) – плата;

дежурить (где?) – этажи, вахта;
использовать (что?; по чему?) – помещение, оборудование и инвентарь;
назначение;
возмещать (что?; в соответствии с чем?) – нанесённый материальный ущерб;
соответствие, законодательство Украины;
производить (что?) – перепланировка помещений;
переселяться (откуда?; куда?) – одна комната; другая;
пользоваться (чем?) – электронагревательные приборы;
включать (что?; когда?) – аудиоаппаратура, видеоаппаратура; любое время суток;
нарушать (что?; где?; чем?) – порядок; общежитии; своё поведение;
наклеивать (что?; куда?) – объявления, календари; стены;
проводить (кого?; куда?; без чего?) – посторонние лица; общежитие;
разрешение дежурного;
оставлять (кого?; на что?) – посторонние; ночлег;
содержать (кого?) – животные, птицы;
оформляться (чем?) – приказ ректора;
хранится (где?) – личное дело;
чувствовать (что?; за что?) – ответственность; соблюдение;

10. Составьте словосочетания по образцу.

Образец: требования (кого?) – администрация академии

требования администрации академии

Требования – воспитатели, преподаватели; основа – нравственный долг; виды – долг; долг – учащиеся; гарантия – профессионально-трудовые успехи, семейное благополучие; обязанности – человек; ряд – обязанности; жизнь – большое количество разных людей; культура и воспитанность – каждый из учащихся; правила – внутренний распорядок; права и обязанности – учащиеся; оборудование и инвентарь – общежитие; состав – органы студенческого

самоуправления; обсуждение – вопросы; замена – негодное оборудование, мебель, другие предметы; улучшение – работа; вина – жильцы; обязанности – проживающие; правила – техника безопасности, пожарная безопасность; перепланировка – помещения; время – сутки; объявление – благодарность; жильё – повышенная комфортность; предоставление – жилищно-бытовые льготы; общежития – медакадемия; лишение – место; приказ – ректор академии.

Образец: *подготовка (к чему?) – занятия*

подготовка к занятиям

Мероприятия (по чему?) – улучшение условий; участие (в чём?) – обсуждение, решение вопросов; работы (по чему?) – самообслуживание; плата (за что?) – общежитие; соответствие (с чем?) – график; выписка (из чего?) – приказ; ответственность (за что?) – соблюдение.

11.

а) Обратите внимание на глаголы, имеющие противоположные значения:

наносить что? кому?

возмещать что? кому

нанести

возместить

предоставлять что? кому?

лишать чего? кого?

предоставить

лишить

б) Вместо точек вставьте нужный глагол в нужной форме.

1. Если проживающие в академическом общежитии повредили оборудование, мебель или другие предметы, то это значит, что они ... материальный ущерб академии.

2. Если проживающие в общежитии ... материальный ущерб, повредив оборудование или инвентарь, они обязаны ... его в соответствии с законодательством Украины.

3. За активную работу по самообслуживанию, развитие студенческого самоуправления, научную деятельность, успешную учёбу жильцам общежития ... жильё повышенной комфортности.

4. За нарушение правил внутреннего распорядка жильцов ... места в общежитии.

12. Прочитайте текст и приготовьтесь ответить на вопросы.

1. Что необходимо знать и соблюдать иностранным студентам, проживающим в общежитии академии? Почему?

2. В каком документе содержатся права и обязанности студентов, проживающих в академическом общежитии?

Права и обязанности проживающих в общежитии

Поступив во ВГУЗ Украины «УМСА» и проживая в академическом общежитии, иностранные студенты должны хорошо понимать, что требования администрации академии и общежития, преподавателей обязательны для выполнения и являются их долгом. Вы уже хорошо знаете такие понятия, как «долг дружбы», «долг любви», «семейный долг», «материнский долг», «сыновний или дочерний долг», «долг перед обществом», «патриотический, гражданский, профессиональный...». Великий русский писатель Л.Н. Толстой сказал: «Старайся исполнить свой долг, и ты тотчас узнаешь, чего ты стоишь». Долг – это осознанные, общественные обязанности человека, ставшие его потребностью. Основной долг студентов – успешная учёба, которая является гарантией дальнейших профессионально-трудовых успехов и семейного благополучия.

Исполняя свой долг студента, необходимо знать и ряд других обязанностей, которые соблюдаются не только в академии, но и в общежитии.

Общежитие – это общая жизнь большого количества очень разных людей. Только высокая культура, воспитанность, образованность каждого студента сделают это проживание безопасным, возможным, приятным и поможет организовать в общежитии подготовку к занятиям. В Правилах внутреннего распорядка в общежитиях «Украинской медицинской стоматологической академии» определены правила и обязанности студентов, проживающих в общежитии. В них сказано, что иностранные студенты имеют право:

- пользоваться жилой площадью, помещениями учебного и культурно-бытового назначения, оборудованием и инвентарём общежития;
- избирать и быть избранными в состав органов студенческого самоуправления общежития;
- участвовать в мероприятиях по улучшению жилищно-бытовых условий, организации культурно-массовой и спортивно-оздоровительной работы;
- принимать участие в обсуждении и решении вопросов, связанных с жизнедеятельностью общежития;
- вносить предложения по улучшению работы общежития;
- требовать своевременной замены негодного оборудования, мебели и других предметов, кроме поврежденных по вине жильцов.

В Правилах чётко определены обязанности проживающих в общежитии.

Студенты, проживающие в общежитии, должны:

- выполнять правила внутреннего распорядка общежития, правила техники безопасности и пожарной безопасности при пользовании электроприборами;
- экономить воду и электроэнергию;
- принимать участие в работах по самообслуживанию;
- бережно относиться к собственности общежития, поддерживать чистоту;
- выполнять требования администрации и органов студенческого самоуправления;
- создавать бесконфликтную среду;

- вовремя вносить плату за общежитие;
- дежурить на этажах и на вахте в соответствии с графиком;
- использовать помещения, оборудование и инвентарь по назначению;
- возмещать нанесённый материальный ущерб в соответствии с законодательством Украины.

Студенты академии, проживающие в общежитии, должны хорошо усвоить, что им запрещается:

- самовольно производить перепланировку помещений или использовать их не по назначению;
- оставлять свои личные вещи без присмотра;
- самовольно переселяться из одной комнаты в другую;
- курить и распивать алкогольные напитки;
- пользоваться электронагревательными приборами;
- громко включать аудио- и видеоаппаратуру в любое время суток;
- нарушать своим поведением порядок в общежитии;
- наклеивать на стены всех помещений объявления, календари и т.п.;
- проводить в общежитие без разрешения дежурного посторонних лиц;
- оставлять посторонних на ночлег;
- хранить легковоспламеняющиеся вещества, опасные для жизни предметы, содержать животных и птиц.

За активную работу по самообслуживанию, развитие студенческого самоуправления, общественно-полезную и научную деятельность, успешную учёбу жильцы общежития могут получить поощрения:

- объявление благодарности;
- ценный подарок;
- денежное вознаграждение;
- предоставление жилья повышенной комфортности;
- предоставление жилищно-бытовых льгот.

За нарушение правил внутреннего распорядка в общежитиях медакадемии к проживающим могут быть применены дисциплинарные взыскания:

- замечание;
- выговор;
- лишение места в общежитии;
- отчисление из академии.

Поощрение и дисциплинарное взыскание оформляются приказом ректора академии. Выписка из приказа хранится в личном деле студента.

Проживающие в общежитии иностранные студенты должны знать Правила внутреннего распорядка в общежитиях и чувствовать ответственность за их соблюдение. Есть такая русская пословица: «В чужой монастырь со своим уставом не ходят», что значит, если приехал в чужую страну, будь добр, соблюдай её законы. Подумайте, возможно, и в вашей родной стране тоже существуют подобные пословицы.

13.

а) Прочитайте глаголы. Назовите их видовую пару.

Требовать, исполнять, улучшать, стараться, обслуживать, повреждать, заменять, возмещать, поддерживать, наносить, усваивать, нарушать, проводить, наклеивать, воспламеняться, применять, предоставлять, вознаграждать, лишать, отчислять.

б) Составьте возможные словосочетания с этими глаголами и следующими существительными.

Академия, взыскание, место, жильё, выполнение, правила, условия, оборудование, мебель, чистота, ущерб, порядок, посторонние, взыскания, объявления, жильё, календари, льготы, место, академия.

14. Подберите антонимы к следующим словам.

Отчислять, соблюдать, улучшать, запрещать, лишать, взыскивать, хранить, благодарность, порядок, внешний, подобный, посторонний, громко.

15. Трансформируйте глагольные сочетания в именные.

Проживать в общежитии; подготовиться к занятиям; соблюдать порядок; требовать соблюдения порядка; обсуждать вопросы; участвовать в обсуждении; заменять негодное оборудование; платить за общежитие; дежурить на этажах; перепланировать помещения; развивать студенческое самоуправление; объявлять благодарность; поощрять студентов; предоставлять жильё, льготы; нарушать правила; взыскивать с проживающих; лишать места; отчислять из академии.

16. Замените деепричастные обороты придаточными предложениями.

1. Поступив во ВГУЗ Украины «УМСА» и проживая в общежитии академии, иностранные студенты должны хорошо понимать, что требования администрации академии и общежития и преподавателей являются основой их нравственного долга.
2. Исполняя свой долг студента, необходимо знать и ряд других обязанностей, которые соблюдаются и в академии, и в общежитии.

17. Замените причастные обороты синонимичными конструкциями.

1. Долг – это осознанные, общественные обязанности человека, ставшие его потребностью.
2. В Правилах внутреннего распорядка в общежитиях ВГУЗ Украины «Украинская медицинская стоматологическая академия» определены права и обязанности студентов, проживающих в общежитии.
3. Иностранные студенты имеют право принимать участие в обсуждении и решении вопросов, связанных с жизнедеятельностью общежития.

4. Студенты, проживающие в общежитии, имеют право требовать своевременной замены негодного оборудования, мебели и других предметов, кроме повреждённых по вине жильцов.
5. Проживающие в общежитии должны возмещать нанесённый материальный ущерб.
6. Проживающим в общежитии запрещается хранить легковоспламеняющиеся вещества.

18. Постройте данные предложения по-другому, сделав необходимые изменения и используя слова, данные в скобках.

1. Поступив во ВГУЗ Украины «УМСА» и проживая в общежитии академии, иностранные студенты должны хорошо понимать, что требования администрации академии и общежития и преподавателей являются основой их нравственного долга. (Соблюдать).
2. Общежитие – это общая жизнь большого количества очень разных людей. (Жить).
3. Только высокая культура, воспитанность, образованность каждого студента сделают проживание в общежитии безопасным, возможным, приятным и поможет организовать подготовку к занятиям в академии. (Организованное проживание).

19. Замените конструкцию *не только..., но и ...* синонимичной.

Иностранные студенты должны знать и соблюдать ряд обязанностей не только в академии, но и в общежитии.

20. Ответьте на вопросы.

1. Чьи требования должны выполнять проживающие в общежитиях ВГУЗ Украины «УМСА»?
2. Что такое долг?

3. Что вы понимаете подпонятиями «долг дружбы», «долг любви», «семейный долг», «материнский долг», «сыновний или дочерний долг», «долг перед обществом», «патриотический, гражданский, профессиональный...»?
4. Какой основной долг студента?
5. Что поможет сделать проживание в общежитии организованным?
6. Какие права имеют иностранные студенты, проживающие в общежитии? Где они определены?
7. Какие обязанности проживающих в общежитии определены в Правилах внутреннего распорядка в общежитиях?
8. О каких обязанностях вы не знали раньше и узнали только из этого текста?
9. Какие обязанности, по-вашему, являются самыми важными? Почему?
10. Соблюдаются ли жильцами общежития все обязанности?
11. Чувствуете ли вы ответственность за соблюдение Правил внутреннего распорядка в общежитиях?
12. За что жильцы общежития могут получить поощрение?
13. Какие поощрения они могут получить?
14. За что к жильцам общежития могут быть применены дисциплинарные взыскания?
15. Какие дисциплинарные взыскания указаны в Правилах?
16. Где хранится выписка о поощрениях и дисциплинарных взысканиях?
17. Есть ли в вашей стране пословицы, в которых говорится о необходимости соблюдения правил и законов?

21. Составьте план текста.

22. Расскажите текст по плану.

Использованные источники:

- <http://www.umsa.edu.ua/> - официальный сайт ВГУЗ Украины УМСА

Нормативно - правовая база

1. Конституция Украины (статьи 24, 26).
2. Закон Украины "О правовом статусе иностранцев и лиц без гражданства" (1994 г.).
3. Закон Украины "Об образовании".
4. Закон Украины "О высшем образовании".
5. Лиссабонская Конвенция 1997 (Конвенция о признании квалификаций высшего образования в Европейском регионе).
6. Порядок признания и установления эквивалентности в Украине документов о высшем образовании, выданных учебными заведениями других государств (утверждено приказом МОН Украины от 29.03.2011 г. № 295)
7. Двусторонние соглашения о взаимном признании и эквивалентности документов об образовании и ученых званиях.
8. Перечень специальностей, по которым осуществляется подготовка специалистов в высших учебных заведениях по образовательно-квалификационным уровням специалиста и магистра (утверждено Постановлением Кабинета Министров Украины от 27 августа 2010 г. N 787 , с учетом изменений и дополнений).
9. Перечень направлений, по которым осуществляется подготовка специалистов в высших учебных заведениях по образовательно-квалификационному уровню бакалавра (утверждено Постановлением Кабинета Министров Украины от 13 декабря 2006 г. N 1719).
10. Перечень специальностей, по которым осуществляется подготовка специалистов в высших учебных заведениях по образовательно-квалификационному уровню младшего специалиста (утверждено

Постановлением Кабинета Министров Украины от 20 июня 2007 г. N 839 , с учетом изменений и дополнений).

11. Конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов (Гагская конвенция, 1961 г.).

12. Указ Президента Украины от 02.04.1994г. N 94 "О Консульском уставе Украины " (ст. 54).

13. Приказ Министерства иностранных дел Украины N от 04.06.2002 г. "Об утверждении Инструкции о порядке консульской легализации официальных документов в Украине и за рубежом".

14. Приказ МОН от 26.10.2010г. № 1012 "Некоторые вопросы нострификации и апостилирование ".

15. Постановление КМУ от 31.08.2011 № 924 «Вопросы национального информационного центра академической мобильности».

Для получения дополнительной информации об образовании в Украине для иностранных граждан советуем посетить сайт Министерства образования и науки Украины <http://www.mon.gov.ua/>, а также Украинского государственного центра международного образования <http://intered.com.ua>.

Рекомендуемые страницы для ознакомления с законодательством по обучению иностранцев и лиц без гражданства в Украине:

- <http://www.chnu.cv.ua/index.php?page=ua/infrack> - «Положения о приеме иностранцев и лиц без гражданства на обучение в высшие учебные заведения » и другие нормативные документы можно найти в «Информационном пакете» сайта Черновицкого университета;

- http://www.mon.gov.ua/ua/activity/international-activity/normativno_pravovi_akti_ta_listi_shchodo_pidgotovki_inozemnikh_fakhivtsiv/ - Нормативно - правовая база и информационные материалы в сфере высшего образования Украины находится на сайте Министерства образования;

- <http://intered.com.ua/ua/normativno-pravova-baza/normativno-pravovi-dokumenti> - Нормативно - правовые документы.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
Тема 1. Иностранцы в Украине.....	5
Тема 2. Мы студенты	12
Тема 3. Права и обязанности иностранных студентов.....	16
Тема 4. Факультет подготовки иностранных студентов.....	21
Тема 5. Вступая в самостоятельную жизнь.....	25
Тема 6. Права и обязанности проживающих в общежитии.....	39
Использованные источники	52



